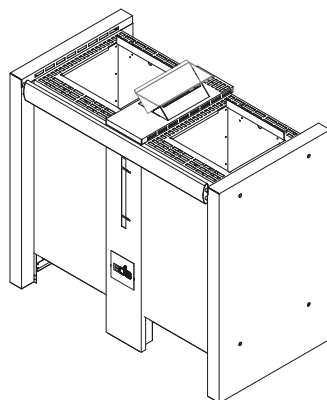


Herkules XL S120

Herkules XL S120 vapor



Herkules XL S120 vapor

Made in Germany



tisk č. 29343553de / 27.17

Obsah

| | |
|--|----|
| Zamýšlené použití..... | 3 |
| Obecná informace..... | 3 |
| Důležité pokyny..... | 4 |
| Elektrické připojení..... | 5 |
| Technické specifikace | 7 |
| Rozsah dodávky..... | 7 |
| Montáž..... | 8 |
| Minimální vzdálenosti | 8 |
| Polohování sondy..... | 8 |
| Instalace..... | 9 |
| Elektrické připojení..... | 11 |
| Herkules XL S120 18 kW | 11 |
| Herkules XL S120 vapor 18 kW..... | 12 |
| Herkules XL S120 24 kW | 13 |
| Herkules XL S120 vapor 24 kW | 14 |
| Herkules XL S120 30 kW | 15 |
| Herkules XL S120 vapor 30 kW | 16 |
| Přípojka vody..... | 17 |
| Odvápňení výparníku | 17 |
| Montáž ochranného krytu na saunové topidlo | 18 |
| Provozní sauny..... | 19 |
| Provoz s výparníkem..... | 19 |
| Saunové kameny | 20 |
| Údržba a péče..... | 20 |
| Servisní adresa..... | 22 |
| Záruka..... | 22 |
| Všeobecné podmínky služby (ASB)..... | 23 |

Vážený zákazník,
Zakoupili jste si kvalitní technické zařízení, se kterým si saunování užijete po mnoho let. Tato saunová kamna byla navržena a testována podle aktuálních evropských bezpečnostních norem a vyrobena v továrně podle normy řízení kvality DIN EN ISO 9001:2008. Pro vaši informaci jsme pro vás připravili tento podrobný návod k instalaci a obsluze. Věnujte zvláštní pozornost důležitým poznámkám a informacím o elektrickém připojení. Přejeme vám stimulující relaxaci a saunovou koupel plnou zážitků.

Zamýšlené použití

Toto saunové topidlo je určeno výhradně k použití pro vytápění saunových kabin ve spojení s odpovídající řídicí jednotkou. Jakékoli použití, které přesahuje toto, je považováno za nesprávné! Ke správnému používání patří také dodržování obvyklých podmínek provozu, údržby a oprav. Výrobce neručí za odchylky, neoprávněné změny a z toho vyplývající škody; toto riziko nese výhradně znečišťovatel.

Obecná informace
Nejprve zkontrolujte, zda saunová kamna dorazila nepoškozená. Poškození při přepravě reklamujte ihned u přepravce nebo kontaktujte společnost, která vám dodala zboží.

Vezměte prosím na vědomí, že optimálního saunového klimatu dosáhnete pouze tehdy, pokud jsou kabina s přiváděným a odváděným vzduchem, saunová kamna a řídicí jednotka vzájemně sladěny.

Poznamenejte si podrobnosti a informace od vašich dodavatelů saun. Saunová kamna vyhřívají vaši saunu ohřátým konvekčním vzduchem. Vstupním

vzduchovým otvorem je nasáván čerstvý vzduch, který vlivem ohřevu (konvekce) stoupá a následně cirkuluje v kabině. Část spotřebovaného vzduchu je vytlačována výstupním vzduchovým otvorem v kabině. Vzniká tak typické saunové klima, ve kterém jsou přímo pod stropem Vaší sauny dosahovány teploty cca 110°C, které vlivem teplotního gradientu v kabině klesají na cca 30-40°C v oblasti nohou. Není tedy nic neobvyklého, když např. teplotní čidlo nad troubou ukazuje 110°C, ale teploměr, který je namontován cca 20-25 cm pod stropem kabiny na stěně sauny, ukazuje pouze 85°C. Teplota koupání při maximálním nastavení teploty v oblasti horní lavice je zpravidla mezi 80°C a 90°C.

Vezměte prosím na vědomí, že nejvyšší hodnoty teploty v kabině jsou vždy nad topidly sauny a že zde se mají namontovat teplotní čidla a bezpečnostní omezovače podle informací v návodu k instalaci řídicí jednotky.

Při prvním zahřátí může vzniknout mírný zápach v důsledku odpařování provozních látek z výrobních procesů. Po tomto procesu vyvětrejte kabinu před zahájením saunování.

Důležité pokyny

- Při neodborné instalaci hrozí nebezpečí požáru! Přečtěte si prosím pozorně tento montážní návod. Věnujte zvláštní pozornost rozměrům a následujícím informacím.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a více a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi hrozícího nebezpečí.
- Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Instalaci a připojení saunového topidla, ovládací jednotky a dalších elektrických zařízení s trvalým síťovým připojením smí provádět pouze odborník. Nezbytná ochranná opatření podle VDE 0100 v. Je třeba dodržovat § 49 DA/6 a VDE 0100 část 703/2006-2.
- Vytápěcí a ovládací jednotky sauny se smí používat pouze v saunových kabinách vyrobených z vhodného, nízkopryskyřičného a neošetřovaného materiálu (např. severský smrk).
- V saunové kabině smí být instalována pouze jedna saunová pec s požadovaným tepelným výkonem.
- V každé saunové kabině musí být větrací otvory. Větrací otvory musí být vždy umístěny za saunovými kamny, cca 5 až 10 cm nad podlahou. Minimální rozměry větracích otvorů naleznete v tabulce.
- Ventilace je vždy instalována ve spodní části stěny, která je diagonálně přesazena k saunovému topidlu. Ventilace nesmí být uzavřena. Dbejte prosím pokynů od dodavatele vaší saunové kabiny.
- Jedna z ovládacích jednotek specifikovaných později se používá k regulaci nebo ovládní saunového topidla. Tato ovládací jednotka je upevněna na vhodném místě na vnější stěně kabiny, příslušné pouzdro snímače je uvnitř kabiny sauny podle montážního návodu přiloženého k ovládacím jednotkám.
- Pozor: Zakrytá a nesprávně naplněná nádoba na kámen může způsobit požár.
- Před každým použitím se ujistěte, že na saunové kamna nebyly položeny žádné předměty.

- Upozornění: Vysoké teploty vyskytující se na saunovém kameni během provozu mohou při dotyku vést k popálení.
- Saunová kamna nejsou určena k instalaci nebo instalaci do výklenku, pod lavici nebo pod šikmou střechu.
- Neprovozujte saunová kamna, když je otvor pro přívod vzduchu zavřený.
- Osvětlení kabiny s příslušnou instalací musí odpovídat DIN EN VDE 0100 T 703 v provedení „odolné proti stříkající vodě“. Ve spojení se saunovým topným tělesem by proto měla být instalována pouze saunová světla s maximálním výkonem 40 wattů.
- Zařízení sauny (saunové topidlo, ovládací jednotka, osvětlení atd.) s trvalým připojením k elektrické síti smí být trvale připojeno k elektrické síti pouze místně schváleným elektrikářem.
- Všechna spojovací vedení, která jsou vedena uvnitř kabiny, musí být silikonová a vhodná pro okolní teplotu minimálně 170° C. Pokud jsou jako propojovací kabely použity jednožilové kabely, musí být chráněny pružnou kovovou trubkou připojenou k ochrannému vodiči. Minimální průřez připojovacího kabelu a vhodnou velikost kabiny ve vztahu k připojené zátěži v kW naleznete v tabulce.
- Při instalaci saunového topidla zajistěte, aby byla zachována svislá vzdálenost mezi horním okrajem saunového topidla a stropem sauny. Vzdálenost mezi spodní hranou saunového topidla a podlahou naleznete také v rozměrovém výkresu. U stojacích kamen je vzdálenost specifikována podstavcem nebo nožičkami.
- V zásadě je třeba poznamenat, že saunová kamna nesmí být umístěna na podlaze ze snadno hořlavého materiálu (dřevo, plastová podlahová krytina apod.). V podlahové ploše jsou užitečné keramické dlaždice.
- Podlahové vytápění v kabině sauny zvyšuje povrchovou teplotu podlahové krytiny.
- Vzdálenost mezi ochrannou mříží nebo lavicí a jinými hořlavými materiály k saunovému kamenu naleznete v rozměrech příslušného saunového kamna. Výška ochranné mřížky musí přibližně odpovídat přední výšce saunového topidla.
- Dodržujte také specifikace a pokyny výrobce kabiny.

- Při čištění součástí s ostrými hranami je třeba přijmout vhodná opatření vlastní ochrany.
- Volně stojící kamna musí být na místě zajištěna proti převrácení.
- Upozornění: Náleвовou vodou přelévejte pouze oblast kamenů.
- Při finské koupeli nikdy nedávejte bylinky a podobně do misky (pokud tam je). Nebezpečí ohně!
- Při navrhování kabiny se ujistěte, že skleněné povrchy, kterých se lze dotknout na vnější straně kabiny, mohou dosáhnout maximální teploty 76 °C. V případě potřeby musí být instalována ochranná zařízení.

Elektrické

Váš elektrikář provede tuto práci bez dalšího vysvětlení v souladu s v.g. schéma zapojení a podle schématu zapojení nalepeného v příslušné řídicí jednotce.

Upozorňujeme však, že z bezpečnostních důvodů nesmí být na vnitřních stěnách kabiny viditelně položeny kabely pod napětím. Z tohoto důvodu jsou ve většině saunových kabin již ve stěnovém prvku s otvorem pro přívod vzduchu vloženy prázdné trubky pro

Pokud není vaše kabině nejvyšší kabelů. Žádné prázdné trubky, vyvrtejte dostatečně velký otvor ve stěně kabiny přímo u saunového topidla, kudy kabel vychází ze saunového topidla, a vedte kabel tímto otvorem ven a poté do řídicí jednotka. Kabel na vnější straně kabiny, stejně jako všechny ostatní propojovací kabely (přívodní vedení k elektrické síti a osvětlení kabiny), je třeba chránit před poškozením, například uložením do instalačních trubek nebo připevněním dřevěných krycích lišt. Pro dálkové ovládání* se saunová kamna smí používat pouze ve spojení s vhodným ochranným krytem nebo jiným bezpečnostním zařízením. Dálkové ovládání = Nastavení, ovládání a/nebo regulace zařízení pomocí příkazu, který lze provést mimo zorný úhel zařízení pomocí přenosových médií, jako jsou telekomunikace, audiotechnika nebo sběrníkové systémy. (to zahrnuje také týdenní časovače) (z 60335-1)

připojení

! Pozor!

Vážený zákazníku, elektrické připojení saunového topidla a ovládací jednotky sauny smí dle platných předpisů provádět pouze odborník autorizované odborné elektrotechnické firmy. Dovolujeme si proto upozornit, že v případě uplatnění záruky je nutné předložit kopii faktury od elektrotechnické firmy provádějící práce. Pro ochranu záruky lze používat pouze originální náhradní díly od výrobce.

Technické specifikace

Napětí: 400 V AC 3N 50 Hz Příkon: 18,0 24,0
nebo 30,0 kW

v závislosti na verzi

Výkon výparníku: pouze Herkules vapor XL
3 / 4 kW

Výška: 850 mm

Široký: 960 mm

Hloubka: 530 mm

Kamenná výplň: 120 kg

Hmotnost: 85 kg (bez obalu) Svodový proud:
max. 0,75 mA na kW tepelného výkonu Saunové
topidlo pro použití v komerčních saunách.

Rozsah dodávky

Součástí dodávky jsou:

1 saunová kamna

8 jednotek saunových kamenů samostatně v
látkovém sáčku

1 miska výparníku, 1 stojanový výparník
fer miska

1 taška na příslušenství s výstražným štítkem a
2 Šrouby (4,2x9,5)

Výstražná značka je jasně viditelná a měla by
být umístěna v blízkosti saunového topidla.

Hekules XL S120

| Výkon trouby dle DIN | Elektr. spojení | Rídící jednotka ochrany v A | Ochrana v LSG v A | Připojení sítě - řídicí jednotka | Propojovací síť - LSG | Připojení řídicí jednotky - trouba | Připojení LSG - trouba | Připojení řídicí jednotky - LSG |
|-------------------------|------------------------|--------------------------------|-------------------|-------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|------------------------|------------------------------------|
| 18 kW | 3N AC 50 Hz 400V | 3 x 16 | 3 x 16 | 5 x 2,5 | 5 x 2,5 | 5 x 1,5 | 5 x 1,5 | 4 x 1,5 |
| 24 kW | | | 3 x 35 | | 5 x 6 | | 5 x 4 | |
| 30 kW | | 1 x 16 | 3 x 63 | 3 x 1,5 | 5 x 16 | 2 St. 5 x 4 | | |

Všechny informace o průřezích kabelů jsou minimální průřezy v mm² měděného kabelu.

| Výkon trouby dle DIN | Instalační rozměry v cm | Pro objem kabiny | Minimální množství větrání | Hmotnost bez kamenů a obalu | Kamenná výplň | Je vyžadován jistič (LSG). | Pro použití s ovladači |
|-------------------------|----------------------------|------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------|----------------------------|--|
| 18 kW | 85 x 96 x 53 | 24 - 35 m ³ | 50 x 6 cm | ca. 85 kg | 2 x 60 kg | EMOTEC LSG 09 R | EMOTEC-Serie EmoStyle-Serie EmoTouch-Serie |
| 24 kW | | 35 - 45 m ³ | 50 x 8 cm | | | LSG 18 | |
| 30 kW | | 45 - 65 m ³ | 50 x 10 cm | | | LSG 36 | |

Herkules XL S120 vapor

| Výkon trouby dle DIN | Elektr. spojení | Rídící jednotka ochrany v A | Ochrana v LSG v A | Připojení sítě - řídicí jednotka | Propojovací síť - LSG | Připojení řídicí jednotky - trouba | Připojení LSG - trouba | Připojení řídicí jednotky - LSG |
|-------------------------|------------------------|--------------------------------|-------------------|-------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| 18 kW | 3N AC 50 Hz 400V | 3 x 16 | 3 x 16 | 5 x 2,5 | 5 x 2,5 | 5 x 1,5 4 x 1,5 | 5 x 1,5 | 4 x 1,5 |
| 24 kW | | | 3 x 16 | | | 3 x 35 | 5 x 6 | 5 x 1,5 3 x 1,5 |
| 30 kW | | 1 x 16 | 3 x 63 | 3 x 1,5 | 5 x 16 | 3 x 1,5 | 2 St. 5 x 4 1 St. 4 x 2,5 | 6 x 1,5 |

Všechny informace o průřezích kabelů jsou minimální průřezy v mm² měděného kabelu.

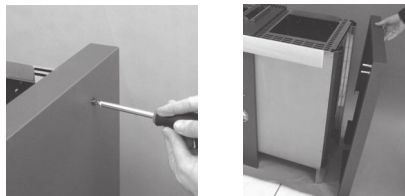
| Výkon trouby dle DIN | Výkon výparníku | Instalační rozměry v cm | pro objem kabiny | Minimální množství větrání | Hmotnost bez kamenů a obalu | Kamenná výplň | Je vyžadován jistič (LSG). | Pro použití s ovladači |
|-------------------------|-----------------|----------------------------|------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------|----------------------------|---|
| 18 kW | 3 kW | 85 x 96 x 53 | 24 - 35 m ³ | 50 x 6 cm | ca. 85 kg | 2 x 60 kg | EMOTEC LSG 09 R | EMOTEC H EmoStyle H/Hi EmoTouch-Serie |
| 24 kW | | | 35 - 45 m ³ | 50 x 8 cm | | | LSG 18 H | |
| 30 kW | | | 45 - 65 m ³ | 50 x 10 cm | | | LSG 36 H | |

Montáž

Pozor: Odstraňte boční díly pro přepravu bez europalety!!!

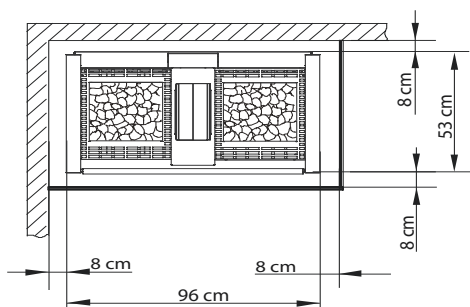
(Saunové topidlo není možné přenášet držením za boční panely.)

K tomu povolte 4 viditelné šrouby na bočních dílech.



Po vyrovnaní saunového topidla odstraňte případnou ochrannou fólii a přišroubujte zpět boční díly. Saunová kamna s kamennou výplní není možné přemísťovat.

Minimální vzdálenosti



Obr. 1

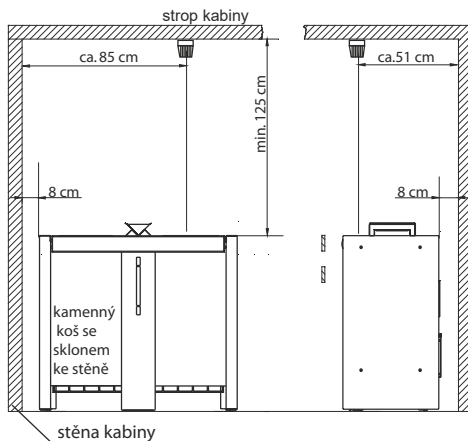
Minimální výška saunové kabiny musí být uvnitř 2,10 m.

• Při instalaci saunového topidla zajistěte, aby svislá vzdálenost mezi horní hranou saunového topidla a stropem sauny byla minimálně 125 cm a vodorovná (boční) vzdálenost mezi topidly a stěnou kabiny byla minimálně 8 cm.

• Vzdálenost mezi hořlavými materiály a saunovým ohřívačem musí být minimálně 8 cm.

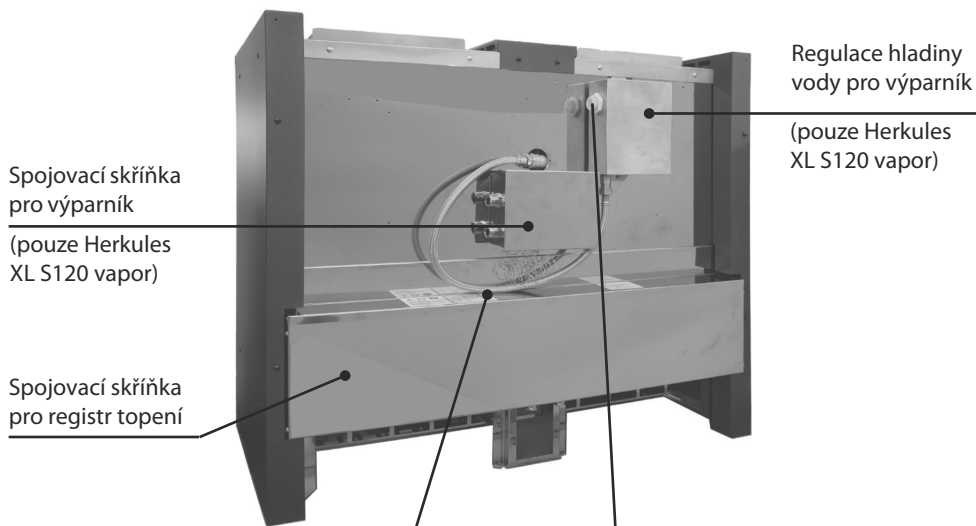
• Dřevěné zábradlí nenahrazuje ochranu proti dotyku. V závislosti na individuální situaci instalace musí výrobce kabiny zajistit vhodnou ochranu proti náhodnému dotyku.

Polohování sondy

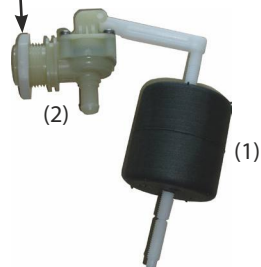


Na rozdíl od informací o instalaci senzoru vaší řídicí jednotky sauny není senzor topného tělesa instalován uprostřed nad topným tělesem, ale jak je znázorněno na obrázku nad kamenným košem, který je nakloněn k boční stěně kabiny.

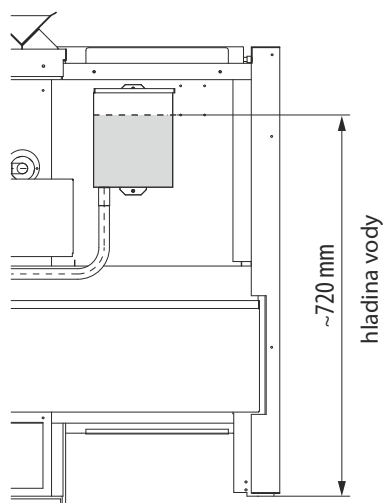
Instalace



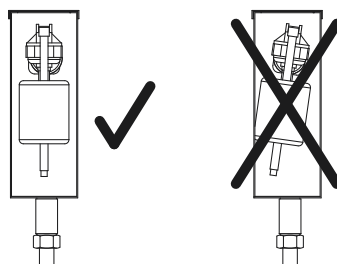
Našroubujte spojovací hadici výparníkové nádrže na spodní vsuvku ovládání hladiny vody.

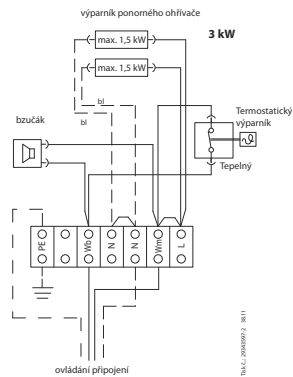
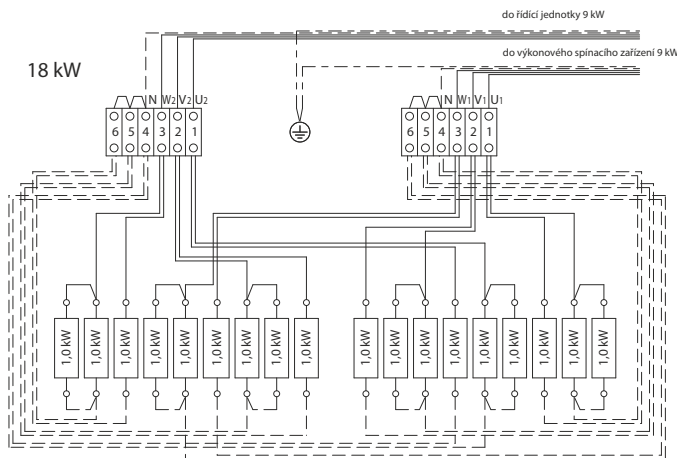


Plovákový ventil (1) otevírá nebo zavírá ventil (2), takže nádrž je vždy plná.

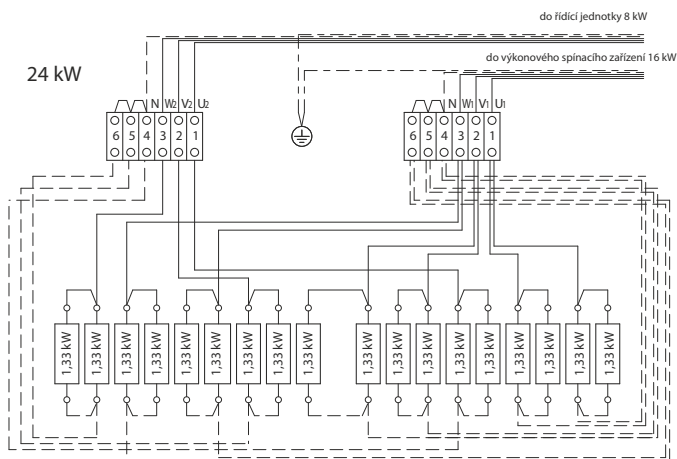


Zadní strana Hercules XL S120 Vapor



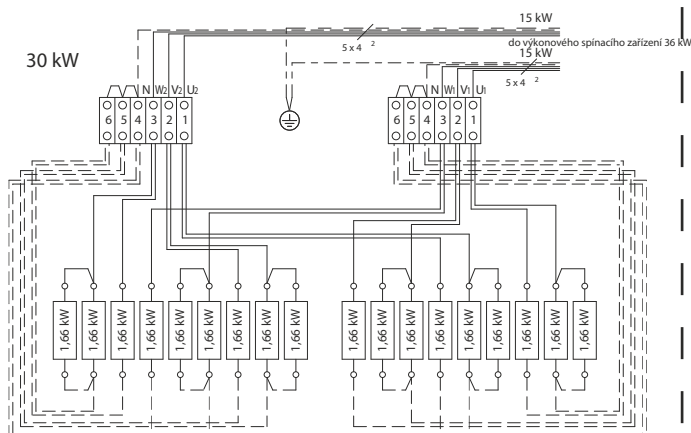
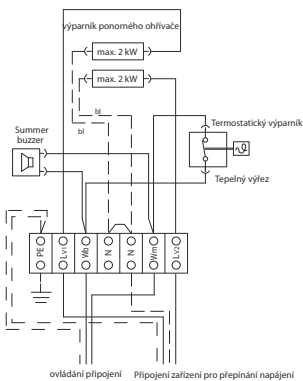


EN 60335-2-30:11



nur

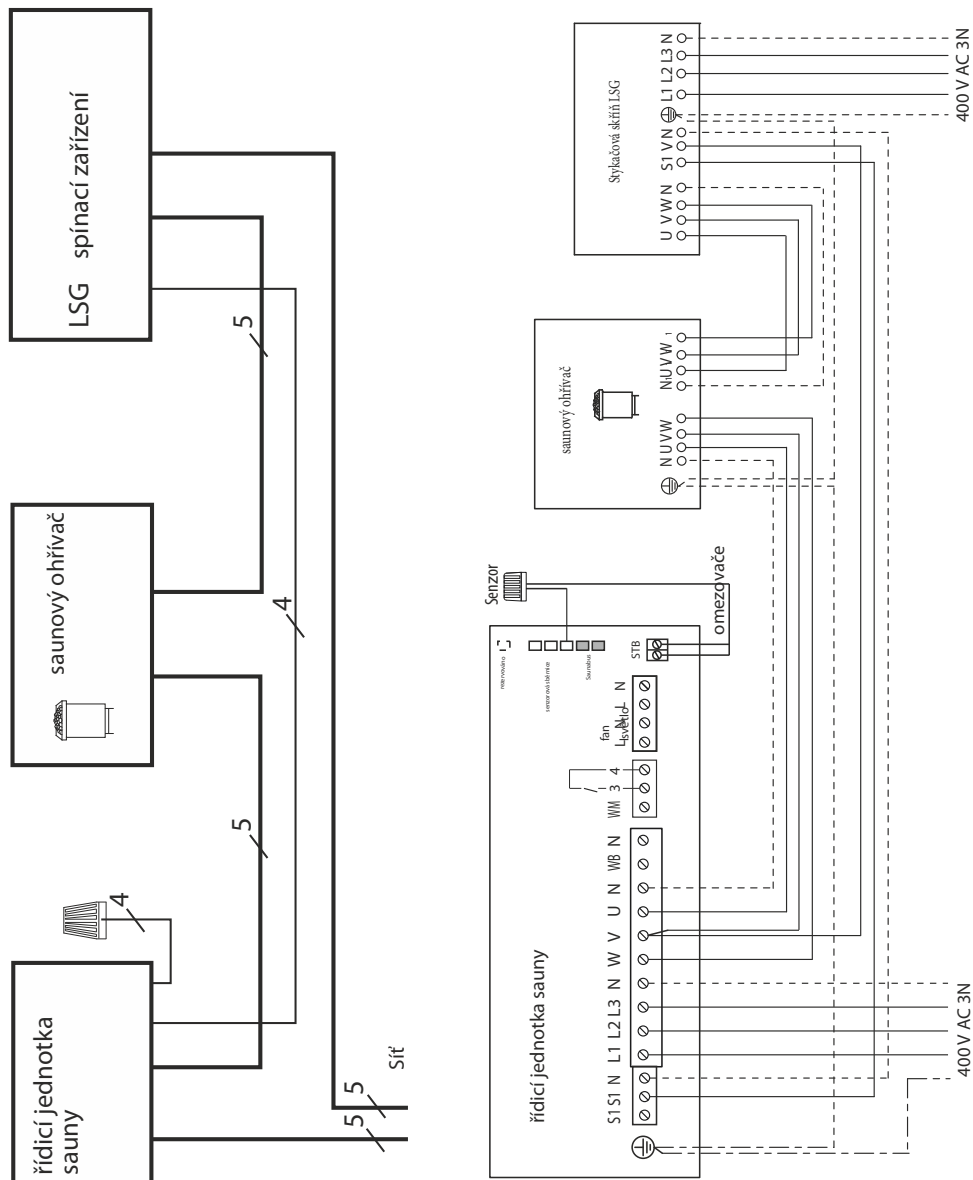
Herkules XL S120 vapor



Elektrické připojení

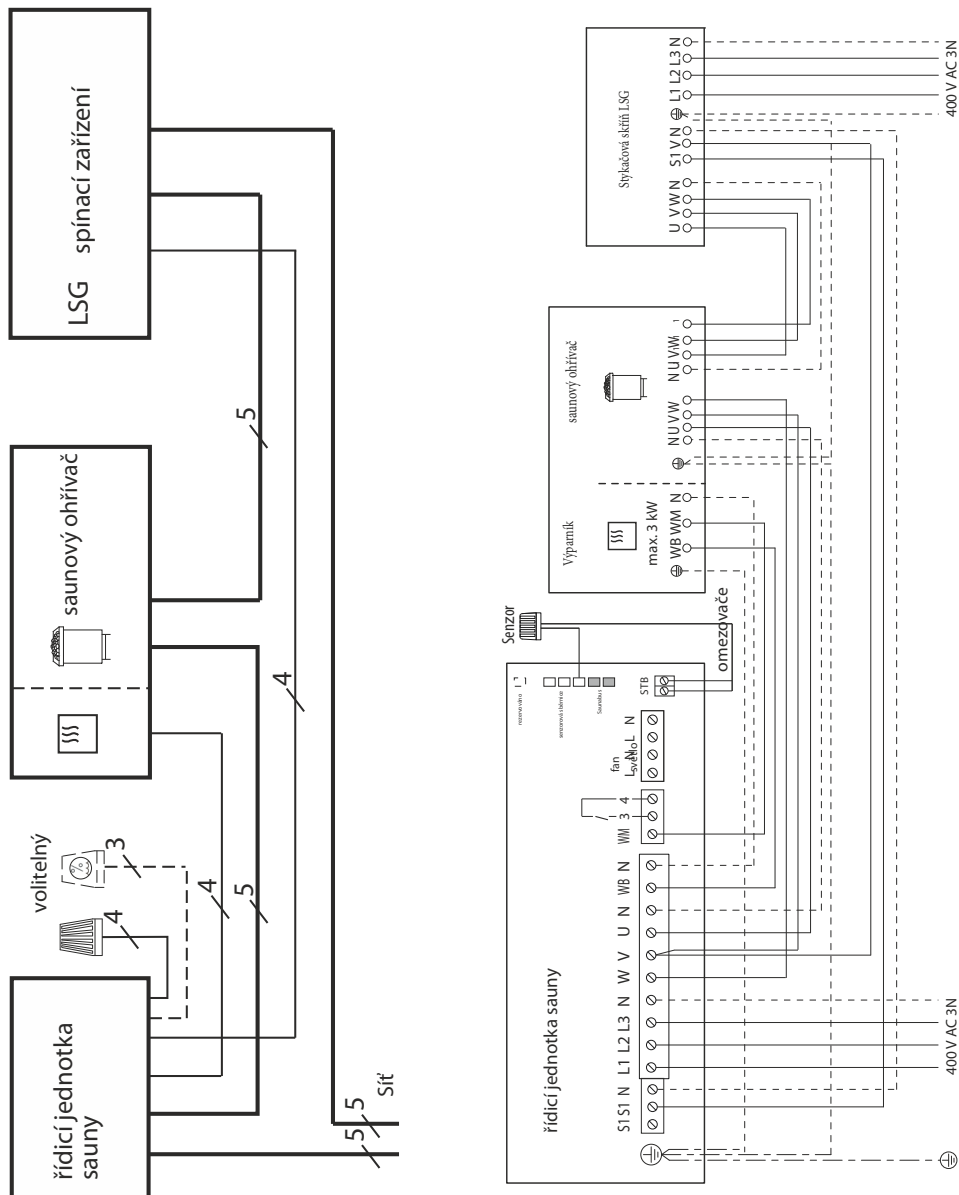
Herkules XL S120 18 kW

Nebezpečí! Vždy připojte také nulový vodič N



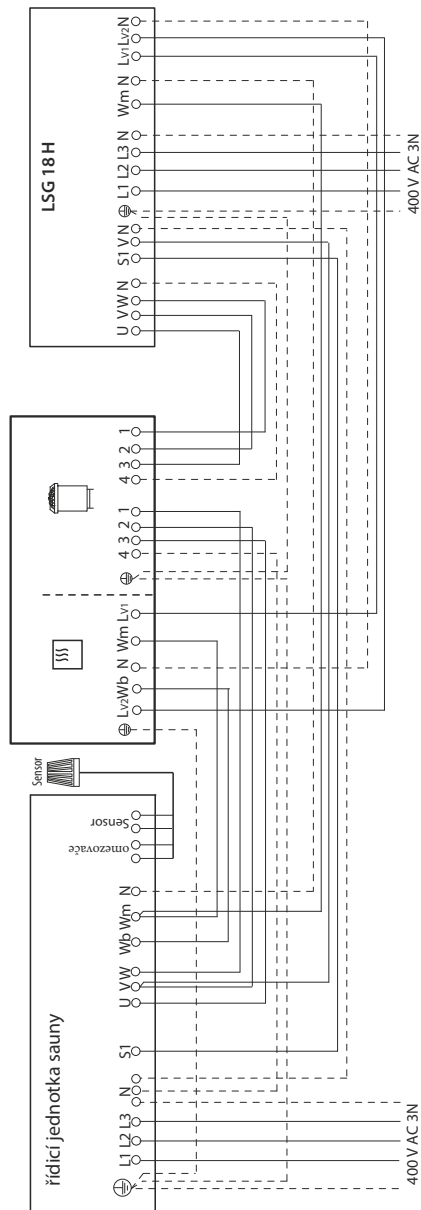
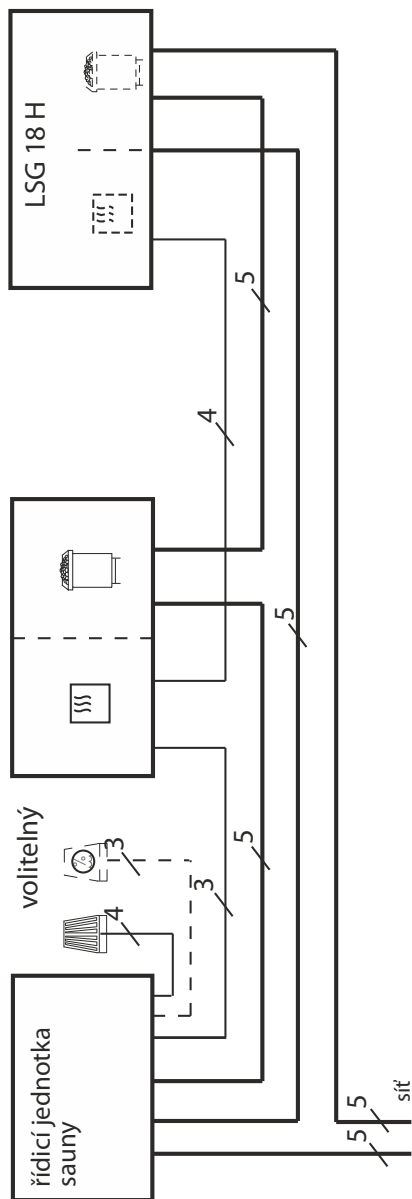
Herkules XL S120 vapor 18 kW

Nebezpečí! Vždy připojte také nulový vodič N



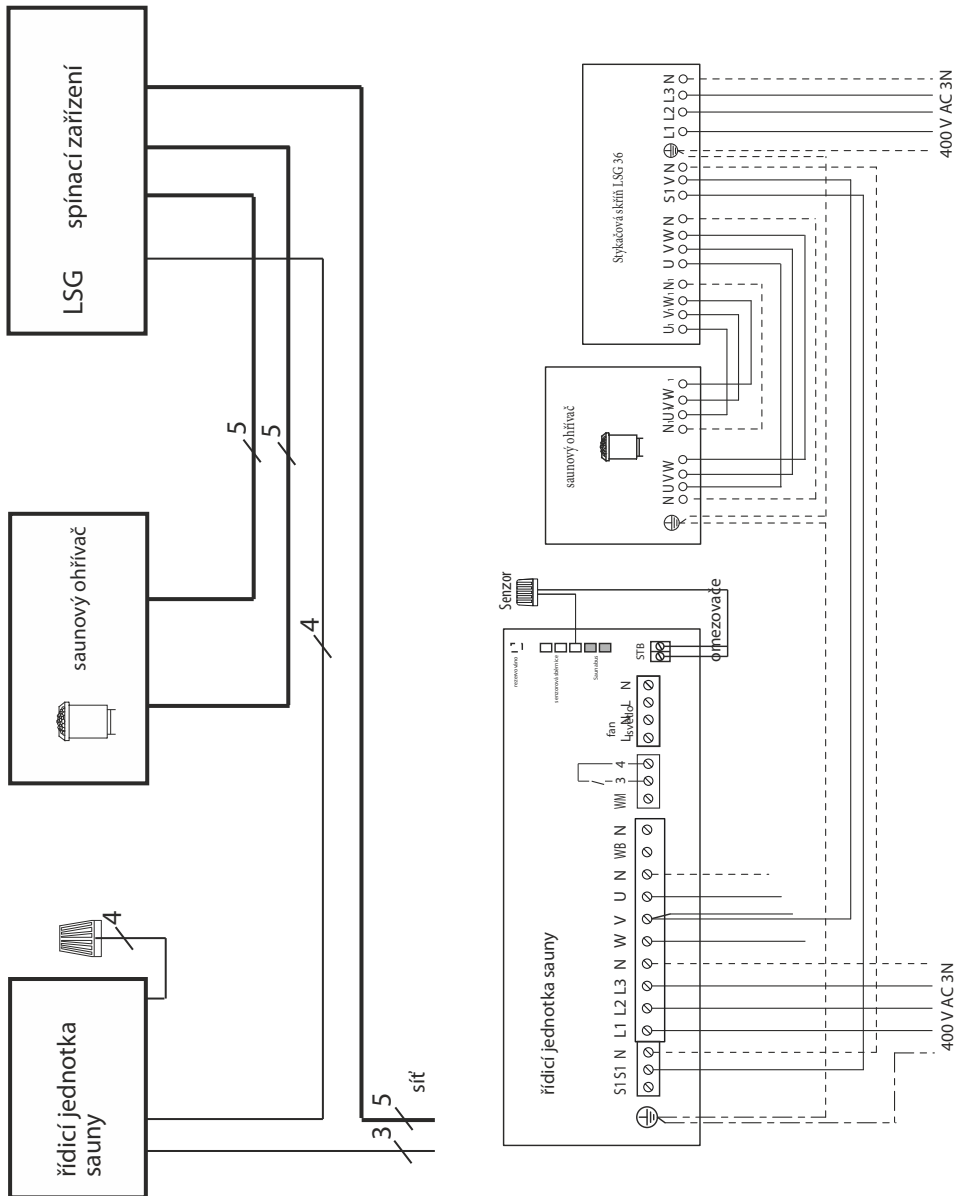
Herkules XL S120 vapor 24 kW

Nebezpečí! Vždy připojte také nulový vodič N



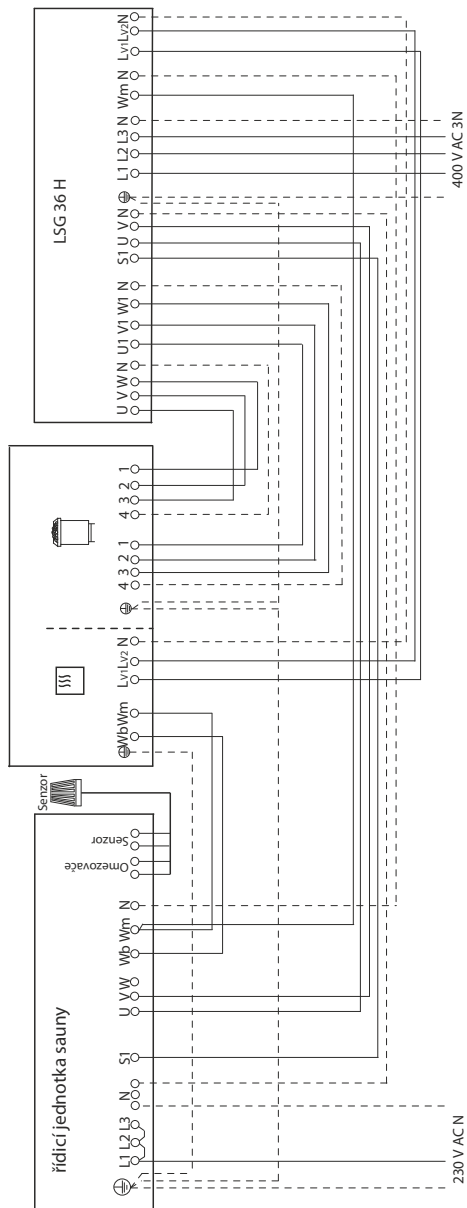
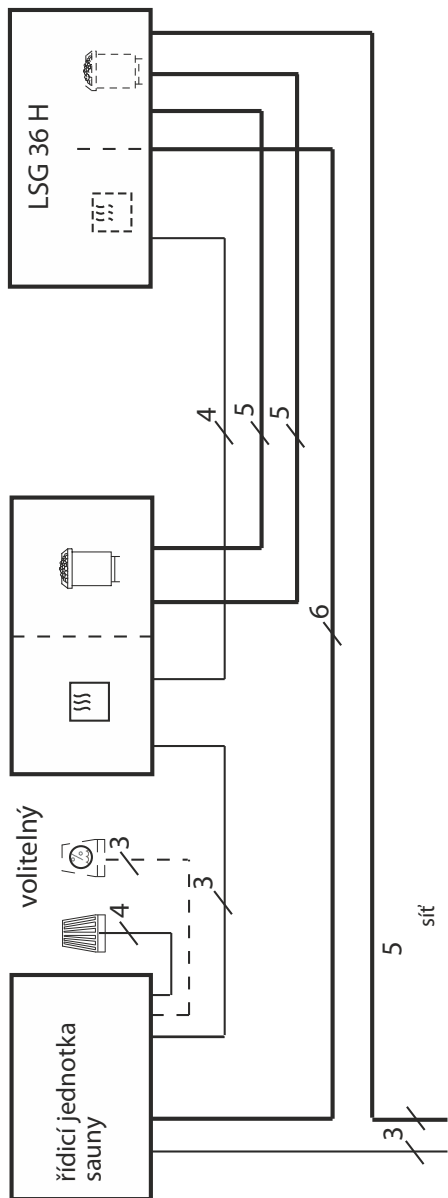
Herkules XL S120 30 kW

Nebezpečí! Vždy připojte také nulový vodič N



Herkules XL S120 vapor 30 kW

Nebezpečí! Vždy připojte také nulový vodič N



Přípojka vody

(pouze pára Herkules XL S120)

Saunová kamna musí být na místě napojena na hlavní přívod vody.

Důležité pokyny:

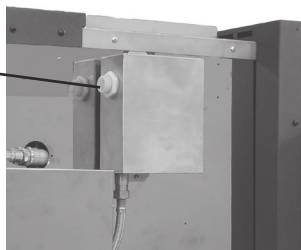
Je třeba dodržovat předpisy EN 1717 a DIN 1988 část 4. Je třeba přijmout vhodná opatření, aby se zabránilo zpětnému toku vody do potrubního systému pitné vody. K tomu jsou vhodné např. trubkové odlučovače nebo systémové odlučovače. V případě potřeby se zeptejte svého dodavatele pitné vody nebo prodejce sanitární techniky.

Pozor: Maximální provozní tlak 6 bar.

Regulace hladiny vody je umístěna na zadní straně ohřívače.

Na boku nádrže je 3/4" vsuvka, kterou lze zmenšit na 1/2". Nyní můžete k této vsuvce individuálně připojit vaše přívodní potrubí k hlavnímu přívodu vody.

3/4" vsuvka pro pevné připojení vody



Poznámka:

Mezi pevnou sítí a pevnou přípojku vody musí být namontován uzavírací ventil. Pokud se přípojka vody delší dobu nepoužívá, měl by být uzavírací ventil uzavřen.

Informujte se u své energetické společnosti o tvrdosti vaší vody. V rozsahu tvrdosti I (1-17 německých stupňů tvrdosti) přístroj většinou funguje bez problémů a pouze v případě potřeby je potřeba jej odvápnit.

Pokud má vaše voda stupeň tvrdosti II až IV, doporučujeme nainstalovat odvápňovací systém.

Odvápnění výparníku

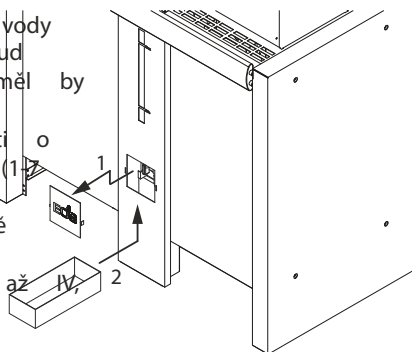
POZOR!

Při všech čistících nebo údržbářských pracích, při výměně dílů nebo příslušenství a při odstraňování poruch provozu musí být zařízení odpojeno od sítě.

Pokud je vaše voda v rozsahu tvrdosti II - III a není k dispozici odstraňovač vodního kamene, je nutné čas od času odvápňovat výparník (v závislosti na stupni tvrdosti).

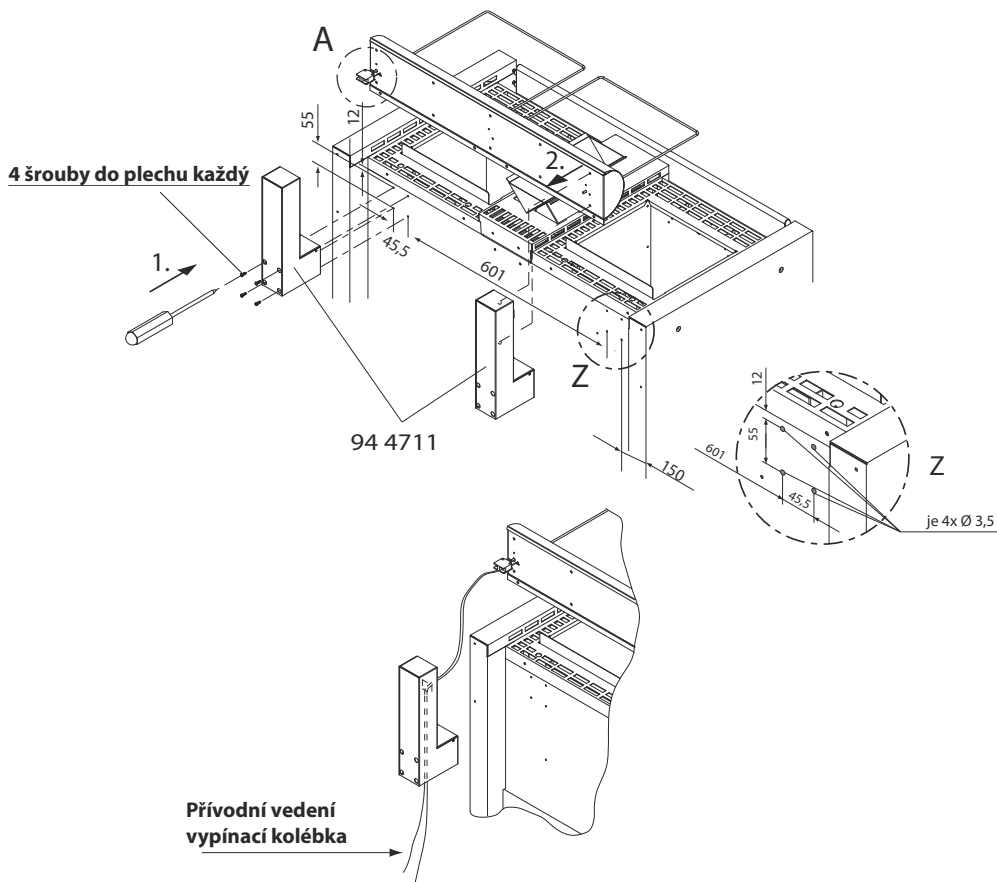
K tomu přidejte do vody ve výparníku odstraňovač vodního kamene pro domácí spotřebiče podle návodu výrobce. Vodu a odvápňovací směs přiveďte k varu po dobu cca 10 minut a poté ji nechte vychladnout. Po vychladnutí slijte směs z výparníku a alespoň dvakrát propláchněte čistou vodou. Držte také informace poskytnuté výrobcem odvápňovacího prostředku.

Odtok vody je za čtvercovým otvorem předního panelu. Chcete-li to provést, mírně nadzvedněte malý krycí panel a sejměte jej dopředu. Před vypouštěcí hubici postavte nádobu a otevřete kulový kohout. V případě potřeby lze na hubici umístit krátký kus hadice.



Montáž ochranného krytu na saunové topidlo

všechny samořezné šrouby: pro zavěšení ochranného krytu trouby
všechny metrické šrouby: pro vypínací kolébku zavěšení všechny rozměry v mm



Přívodní vedení pro vypínací kolébku a vedení pece položte v minimální vzdálenosti 30 mm.

Zobrazit A



Provoz finské sauny

V tomto provozním režimu není výparník v provozu. Je nezbytné zajistit, aby v nádobě výparníku nebyly žádné bylinky nebo esence, protože by se mohly vznítit v důsledku přehřátí. Do nálevové vody přidávejte pouze esence nebo nálevy podle návodu výrobce. Během infuze na konci saunování byste neměli přelévát vodu z naběračky přes kameny příliš rychle, aby se voda zcela odpařila a bylo dosaženo plného infuzního účinku.



Do nálevové vody nikdy nepřidávejte více nálevových látek nebo éterických olejů, než je uvedeno na těchto nádobách. Nikdy nepoužívejte alkohol nebo neředěné koncentráty. Nebezpečí! nebezpečí ohně.

Upozornění: Vždy nalévejte vodu nalít pouze na plochu kamenů. Při této formě koupání nikdy nedávejte do odpařovací misky bylinky a podobně. **Nebezpečí ohně!**

Provoz s výparníkem

(pouze pára Herkules XL S120)

Výparník je regulován pomocí řídicí jednotky. Buď obdržíte hodnotu vlhkosti, která je řízena pomocí cílového/skutečného srovnání na senzoru, nebo je určena časovým cyklem. Všimněte si, že v důsledku odlišného rozložení teploty v kabině se hodnoty relativní vlhkosti velmi liší. Zobrazení na vlhkoměru a zobrazení na řídicí jednotce se tedy mohou velmi lišit.

Před saunováním zkontrolujte, zda je otevřený uzavírací ventil pevné přípojky vody.

Esence, éterické oleje nebo bylinky nikdy nepřidávejte do vody, ale do misky výparníku.

Zdravotní riziko nelze vyloučit přidáním dochucovadel nebo jiných přísad pro zvlhčení vzduchu. Proto nedoporučujeme používat tyto přísady, pokud nejsou výslovně doporučeny výrobcem zařízení.

Jakmile jsou do vody přidány přísady, může to vést k varu vody a pění.

V tomto případě je třeba vodu vypustit a vnitřek studené nádoby vymýt hadříkem namočeným v lihu nebo lihu. I malé zbytky esencí na stěně výparníku mění přirozenou strukturu vody.

Pozor: Nebezpečí opaření od výstupu páry. Esence a bylinky umístěte pouze do misky odpařovače.

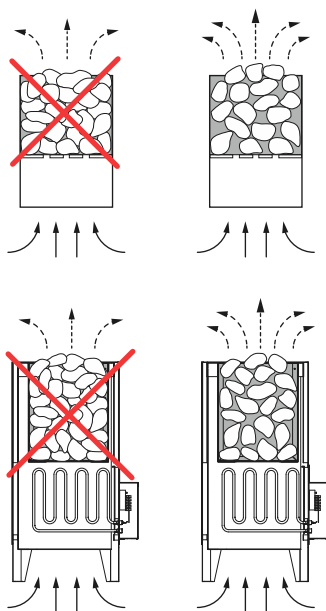
Pozor u řídicích jednotek s dobou dohřevu. Po vlhké koupeli nikdy nenechávejte sáček s bylinkami v bylinkové misce v době dohřívání. Ty pak velmi rychle vysychají a hrozí požár!

Saunové kameny

Saunový kámen je přírodní produkt. Saunové kameny v pravidelných intervalech kontrolujte. Saunové kameny mohou být napadány zejména silnými infuzními koncentráty a časem se rozkládají. V případě potřeby se zeptejte svého dodavatele sauny. Dodané saunové kameny důkladně omyjte pod tekoucí vodou a vložte je do nádoby na kameny, aby mezi kameny mohl cirkulovat konvekční proud vzduchu.

Počet infuzních kamenů je dostatečný pro vytvoření parního rázu, při kterém se odpaří cca 10 cl vody na m³ objemu kabiny. Po každé infuzi počkejte asi 10 minut před další infuzí. Jen tak se saunové kameny opět dostatečně prohřejí.

Do nálevové vody nikdy nepřidávejte více nálevových látek nebo éterických olejů, než je uvedeno na těchto nádobách. Nikdy nepoužívejte alkohol nebo neředěné koncentráty. **Nebezpečí! nebezpečí ohně.**



Údržba a péče

Všechna saunová kamna jsou vyrobena z korozivzdorných materiálů. Abyste si mohli saunová kamna užívat po dlouhou dobu, měli byste je udržovat a pečovat o ně. Musíte zajistit, aby otvory a deflekční plechy v oblasti sání byly vždy volné. Ty se při nasávání čerstvého vzduchu mohou snadno ucpat chmýřím a prachem. Tím je omezena konvekce vzduchu saunového topidla a může dojít k nepřípustným teplotám.

V případě potřeby zařízení vyčistěte nebo odvápněte. V případě jakýchkoliv závad nebo známek opotřebení kontaktujte svého prodejce sauny nebo přímo výrobce.

Pokud saunu delší dobu nepoužíváte, před dalším použitím se ujistěte, že na saunovém kamnu nebo výparníku nejsou žádné ručníky, čisticí prostředky nebo jiné předměty.

Upozornění!

Kameny neskládejte do kamenné nádoby saunového topidla, ale rozložte je nhrubo tak, aby bylo co nejvíce prostoru pro proudění horkého vzduchu.

Ze saunového topidla odstraňujte pouze kameny, které vychladly. Nelze vyloučit, že z kamenného koše vypadávají horké kameny, nebo jejich části. Nebezpečí ohně!

Při instalaci saunových topidel je třeba dodržovat DIN VDE 0100 část 703!

Tato norma obsahuje následující prohlášení ve svém aktuálním vydání, platném od února 2006, se změnami v odstavci 703.412.05; Citace:

Dodatečná ochrana musí být zajištěna pro všechny okruhy v sauně jedním nebo více proudovými chrániči (RCD) se jmenovitým rozdílovým proudem ne větším než 30 mA, s výjimkou saunových topidel.

Norma EN 60335-1 DIN (VDE 0700 část 1) :2012-10 uvádí v části 13.2 následující citaci:

Při provozní teplotě nesmí svodový proud překročit následující hodnoty:

- pro stacionární topná zařízení třídy ochrany I 0,75 mA; nebo 0,75 mA na kW jmenovité spotřeby zařízení, podle toho, která hodnota je větší, s maximem 5 mA.

Je-li však instalován proudový chránič (FI-spínač), musí být zajištěno, že tímto FI-spínačem nejsou chráněny žádné jiné elektrické spotřebiče.

Podle současného stavu techniky nemá smysl používat pro saunová topidla parotěsná trubková topidla. Může se stát, že oxid hořčnatý výplň radiátoru nasává vlhkost z okolního vzduchu přes silikonové těsnění difundující páry, což může v několika případech vést k vypadnutí FI jističe. Jedná se o fyzický proces a ne o chybu výrobce.

V tomto případě musí troubu zahřát odborník pod dohledem a obejít funkci proudového chrániče. Po úniku vlhkosti z topných těles po cca 10 minutách lze spínač FI opět zařadit do okruhu!

Pokud se saunová kamna delší dobu nepoužívala, doporučujeme je zahřát cca každých 6 týdnů, aby topná tělesa nemohla akumulovat vlhkost.

Pokud se spínač FI během uvádění do provozu sepne, je nutné znovu zkontrolovat elektrickou instalaci.

Za správné připojení topných zařízení je odpovědný elektromontér a odpovědnost na straně výrobce je proto vyloučena!



Recyklace

Přístroje / žárovky, které se již nepoužívají, je nutné odevzdat na sběrné místo k recyklaci v souladu se směrnicí 2002/96 EG nebo ElektroG. Nevyhazujte s domovním odpadem.



Servisní adresa

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1

35759 Driedorf
Germany

Tel: +49 (0)2775 82-514

Fax: +49 (0)2775 82-431

servicecenter@eos-sauna.de

www.eos-sauna.de

Uschovejte prosím tuto adresu na bezpečném místě spolu s návodem k instalaci.

Abychom mohli rychle a kvalifikovaně zodpovědět vaše dotazy, vždy nám poskytněte údaje uvedené na typovém štítku, jako je typové označení, obj.č. a pořadové č. na.

Datum prodeje:

Razítko a podpis prodejce:

Všeobecné podmínky služby (ASB)

I. Rozsah

Tyto servisní podmínky se vztahují na servisní úkony, včetně kontroly a oprav reklamací, pokud nebyly v jednotlivých případech písemně sjednány odchylné dohody. Pro všechny naše - i budoucí - právní vztahy jsou výlučně rozhodující následující servisní podmínky. Rozporné podmínky zákazníka neuznáváme, pokud s jejich platností výslovně písemně nesouhlasíme. Podmínky zákazníka v jeho všeobecných obchodních podmínkách nebo potvrzení objednávky jsou tímto výslovně rozporovány. Bezpodmínečně přijetí potvrzení objednávky nebo dodávky neznamená přijetí takových podmínek. Vedlejší smlouvy a změny vyžadují písemné potvrzení.

II. Ceny a platební podmínky

Zákazník nese v souvislosti se zpracováním služby následující náklady:

- Demontáž/montáž a elektrická (de)instalace
- Doprava, poštovné a balné
- Funkční testování a odstraňování problémů včetně nákladů na testování a opravy

Fakturace třetím stranám neprobíhá.

III. Povinnosti plnění / spolupráce klienta

Zákazník musí bezplatně podporovat výrobce při provádění služby.

V případě záruky obdrží klient náhradní díly potřebné pro poskytnutý servisní případ zdarma.

IV. Zadání služby zaměstnanci výrobce technologie

V případě, že má službu na místě pro servisní případ provést pracovník výrobce technologie, je třeba to předem dohodnout. Vzniklé náklady budou po provedení služby přeneseny na zákazníka, pokud hlavní důvod služby není i zaviněním výrobce technologie.

V. Záruka

Záruka se přebírá podle aktuálně platných zákonných ustanovení. Veškeré obaly našich produktů jsou určeny pro běžnou nákladní přepravu (palety). Na tomto místě výslovně upozorňujeme, že naše obaly nejsou vhodné pro jednotlivé zásilky balíkovou službou. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nevhodným zabalením v jednotlivých zásilkách.

VI. Záruka výrobce

Záruku výrobce přebíráme pouze v případě, že instalace, provoz a údržba byly provedeny v souladu s informacemi výrobce v příslušném návodu k montáži a obsluze.

• Záruční doba začíná dnem potvrzení o koupi a je obecně omezena na 24 měsíců.

• Záruční servis je poskytován pouze v případě, že lze předložit doklad o zakoupení zařízení.

• V případě změn na zařízení provedených bez výslovného souhlasu výrobce zanikají veškeré nároky na záruku.

• Záruční nároky zanikají také na vady způsobené opravami nebo zásahy neoprávněnými osobami nebo nesprávným používáním.

• V případě záručních reklamací je nutné uvést sériové číslo a číslo položky spolu s označením zařízení a smysluplným popisem chyby.

• Tato záruka se vztahuje na náhradu vadných dílů přístroje s výjimkou dílů s normálním opotřebením. Mezi opotřebitelné díly patří žárovky, startéry, plynové nebo olejové tlakové tlumiče, stejně jako tabule z akrylového skla, trubková topidla a saunové kameny.

• Během záruční doby lze používat pouze originální náhradní díly.

• Servisní hovory od externích firem vyžadují písemnou objednávku našeho servisního oddělení.

• Dotyčná zařízení zasiláme na naše náklady na naše servisní oddělení.

• Elektromontážní a instalační práce i v případě servisu a výměny jsou na náklady zákazníka a nepřebírá je výrobce technologie.

Stížnosti na naše produkty je třeba hlásit příslušnému specializovanému prodejci a vyřizovat se výhradně jeho prostřednictvím.

Kromě výše uvedených servisních podmínek platí všeobecné obchodní podmínky výrobce technologie ve svém aktuálně platném znění.

Stav: 06/2015